

Een legspel voor 2-4 spelers  
vanaf 4 jaar van Marco Teubner.  
Carcassonne Junior is een  
bewerking van het geprezen  
spel "Carcassonne" van  
Klaus-Jürgen Wrede.

# Carcassonne Junior

**H**et is een speciale dag in Carcassonne. Op 14 juli, de nationale Franse feestdag, worden traditioneel alle schapen, kippen en koeien vrijgelaten. De kinderen in Carcassonne hebben een geweldige tijd om de dieren weer terug te brengen, voordat de duisternis invalt.

1

### Wat zit er in de doos?

36 landschapstegels, 32 kinderen van Carcassonne (8 per kleur), de spelregels



2

### Hoe leg je het spel klaar?

Schud alle landschapstegels, maak een paar gedekte stapels en leg deze zo op tafel dat alle spelers er goed bij kunnen. Houd op tafel voldoende plaats over om tegels neer te leggen. Iedere speler krijgt 8 kinderen van Carcassonne in één kleur. Doe de kinderen van niet gekozen kleuren terug in de doos. Deze doen niet mee. Draai de bovenste tegel van een van de gedekte stapels om en leg deze open midden op tafel.

3

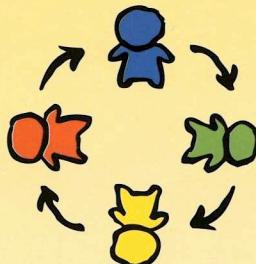
### Hoe kun je winnen?

In dit spel leggen de spelers landschapstegels aan elkaar. Soms mag je een van je kinderen op het landschap zetten. Wie als eerste al zijn kinderen van Carcassonne op het landschap heeft gezet, wint het spel.

4

### Wie is er aan de beurt?

De jongste speler begint. Daarna gaat het met de klok mee verder totdat het spel afgelopen is.



## 5

### Wat doe je als je aan de beurt bent?

Als je aan de beurt bent, draai je de bovenste tegel van een van de gedekte stapels om en past deze aan het landschap dat al op tafel ligt. Daarbij moet de tegel aan ten minste één zijde van een of meer tegels van het landschap grenzen. Je mag tegels niet uitsluitend met de hoeken aan elkaar leggen.



## 6

### Wanneer mag je kinderen op het landschap zetten?

Op de landschapstegels staan de kinderen van Carcassonne afgebeeld.

Als een weg door het neerleggen van een tegel aan beide uiteinden is afgesloten, kijkt iedere speler of er op deze weg één of meer kinderen in zijn kleur zijn afgebeeld. Als dat niet zo is, heeft hij pech.

Als dat wel zo is, mag hij op elke afbeelding van een kind in zijn kleur op deze weg 1 kind van Carcassonne uit zijn voorraad zetten. Afbeeldingen van kinderen die niet aan het spel meedoen, zijn niet van belang.

Een weg is afgesloten als beide uiteinden of in een stadsdeel of in een huis eindigen. Ook een weg waarvan beide uiteinden met elkaar zijn verbonden, geldt als afgesloten.



### Wanneer is het spel afgelopen?

Zodra een van jullie al zijn kinderen van Carcassonne op het ontstane speelveld heeft gezet, wint hij het spel. In zeldzame situaties kan het gebeuren dat alle landschapstegels op tafel liggen en niemand al zijn kinderen heeft neergezet. Het spel is dan ook afgelopen. In dit geval heeft de speler, die de minste kinderen van Carcassonne voor zich heeft liggen, gewonnen.

Als meerdere spelers met een gelijke stand eindigen, hebben zij allen gewonnen.



**'S** Avonds gaan alle kinderen uitgeput, maar met enthousiaste verhalen naar huis. Samen met hun ouders en grootouders vieren ze een groot feest met een kampvuur en heel veel lekker eten uit de omgeving van Carcassonne. De ouderen vertellen spannende verhalen over ridders, feeën en draken. De kinderen luisteren aandachtig en dromen ervan dit zelf ook een keer mee te maken. Uiteindelijk vallen de kinderen in slaap, terwijl de dieren terug in hun stallen van hun rust genieten.

De dieren die niet door de kinderen zijn gevonden, zijn tijdens het feest vanzelf naar hun stallen teruggekeerd. De kinderen van Carcassonne zorgen goed voor hun dieren...

Auteur: Marco Teubner  
Auteur "Carcassonne": Klaus-Jürgen Wrede  
Grafische vormgeving: Rolf Vogt  
Vertaling: Daniël Hogetoorn  
Eindredactie: Michael Bruinsma

© 2009 Hans im Glück  
Uitgever en distributeur:  
999 Games b.v.  
Postbus 60230  
NL - 1320 AG Almere  
[www.999games.nl](http://www.999games.nl)  
Klantenservice:  
0900 - 999 0000  
Alle rechten voorbehouden  
Made in Germany



Deze doos bevat kleine onderdelen en is niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.



Un jeu de placement malin pour  
2 à 4 joueurs à partir de 4 ans  
de Marco Teubner. Adaptation  
pour enfants du jeu « Carcassonne »  
de Klaus-Jürgen Wrede.

# Mon premier Carcassonne

C'est un jour très spécial à Carcassonne, un jour férié : on remet traditionnellement en liberté les moutons, les poules et les bœufs. Tout le jour, jusqu'au crépuscule, les enfants de Carcassonne s'amusent beaucoup à capturer de nouveau les animaux.

1

### Que contient ce jeu ?

Cette règle, 36 tuiles de paysage, 32 pions (8 de chaque couleur)



2

### Comment prépare-t-on la partie ?

Prenez toutes les tuiles de paysage, mélangez-les et formez-en plusieurs piles. Placez les piles sur la table de manière à ce que chaque joueur puisse les atteindre sans problème. Mais faites attention à laisser assez de place au milieu pour pouvoir y placer les tuiles lorsque vous formerez un paysage. Chaque joueur reçoit les 8 pions de la couleur de son choix et les place devant lui sur la table. S'il y a moins de 4 joueurs, vous n'avez pas besoin des pions des autres couleurs. Retournez une tuile et placez-la au milieu de la table. Cette tuile marque le point de départ d'un paysage. Vous devrez poser vos tuiles autour de celle-ci.

3

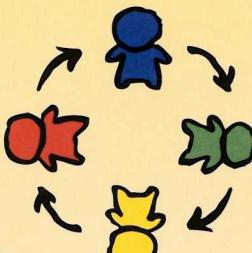
### Comment peut-on gagner ?

Lors de la partie, vous utilisez les tuiles pour former un paysage. Le premier à placer tous ses pions sur le paysage gagne la partie.

4

### Comment joue-t-on ?

Vous jouez toujours à tour de rôle. Le joueur le plus jeune commence. Ensuite, on continue dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la fin de la partie.



## 5

### Qu'est-ce qu'on fait pendant son tour ?

Le joueur dont c'est le tour retourne la première tuile de n'importe quelle pile et la pose à côté des tuiles qui forment le paysage au milieu de la table. La nouvelle tuile introduite doit obligatoirement toucher au moins une des tuiles qui se trouvent déjà sur la table. Il est interdit de poser une tuile qui ne toucherait une autre tuile que par un coin.

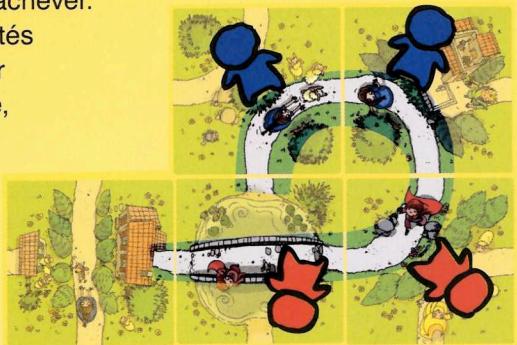


## 6

### Quand peut-on placer un pion sur les tuiles?

Sur les tuiles sont représentés les enfants de Carcassonne dans les quatre couleurs des pions. A chaque fois que vous achetez les deux bouts d'un chemin en posant une tuile, tous les joueurs placent leurs pions sur les enfants de la même couleur sur le chemin que vous venez d'achever. Un chemin est achevé lorsque les deux extrémités sont délimitées par un quartier d'une ville ou par une maison. Si le chemin forme un cercle fermé, il est aussi considéré comme achevé.

On ne tient pas compte des enfants représentés sur les tuiles dont les couleurs ne sont pas utilisées pendant la partie (s'il y a moins de 4 joueurs).



### Quand la partie est-elle terminée ?

La partie prend fin au moment où l'un des joueurs a réussi à placer tous ses pions sur les tuiles du paysage. Ce joueur a gagné. Très rarement, il peut arriver que toutes les tuiles soient déjà posées avant qu'un joueur n'ait placé tous ses pions sur les tuiles. Dans ce cas-là, la partie est terminée au moment où la dernière tuile est posée et c'est le joueur à qui il reste le moins de pions qui gagne la partie. En cas d'égalité, il y a plusieurs vainqueurs.



**L**e soir, les enfants rentrent à la maison, épuisés par une longue journée riche en événements. Les enfants, les parents et les grands-parents se retrouvent autour d'un immense feu de camp au cours d'une fête avec plein de spécialités de la région de Carcassonne.

Les anciens racontent des histoires captivantes avec des chevaliers, des fées et des dragons. Les enfants les écoutent avec ferveur, rêvent du bon vieux temps et espèrent qu'il leur arrivera des aventures semblables. Finalement, la plupart des enfants s'endorment, tandis que les animaux savourent de nouveau leur tranquillité dans leurs étables.

La nuit, les animaux que les enfants n'ont pas capturés, fatigués, viennent d'eux-mêmes rejoindre les autres animaux. Car les enfants de Carcassonne prennent grand soin de leurs moutons, chiens, chats et poules ...

© 2009  
Hans im Glück  
Verlags-GmbH  
Birnauer Str.15  
80809 München  
[www.carcassonne.de](http://www.carcassonne.de)



Pour les enfants de Marco Teubner : Anna et Elias

